

## FUEL AND OIL

### Fuel Tank

The fuel tank holds 9.5 liters (2.5 U.S. gal., 2.1 Imp. gal), including 2.0 liters (2.1 U.S. qt., 1.8 Imp. qt.) in the reserve supply. To open the filler cap ① pull off the breather tube ② from the steering stem nut ③ and turn the cap ① counterclockwise.

Use low-lead gasoline with 91 or more octane rating. If this is not available, leaded regular gasoline may be used. Avoid getting dirt and water into the fuel tank when refueling.

### Warning:

Gasoline is extremely flammable and even explosive under certain conditions. Whenever the filler cap is open, be sure the engine is stopped and that there are no lighted cigarettes or other flame nearby.

## COMBUSTIBLE Y ACEITE

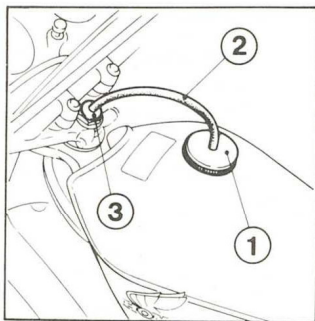
### Depósito de Combustible

La capacidad del depósito de combustible es de 9,5 litros, inclusive 2,0 litros en la reserva. Para abrir la tapa de llenado ①, tirar afuera el tubo del respiradero ② de la tuerca de la varilla de dirección ③ y girar la tapa ① a la izquierda.

Utilizar la gasolina de bajo tenor de plomo con índice octánico de 91 o superior. En caso de no disponibilidad de dicho tipo de gasolina, se puede utilizar igualmente la gasolina ordinaria emplomada. Tener cuidado de no introducir el agua ni polvos en el depósito de combustible al rellenarlo.

### Avisos:

La gasolina es extremadamente inflamable y aun explosiva bajo ciertas condiciones. Cada vez que se abre la tapa de llenado, sin falta parar el motor. No debe tampoco acercarse a los cigarrillos encendidos o flamas de otras formas a la venciencia del depósito abierto.



## ESSENCE ET HUILE

### Réservoir à Essence

La capacité du réservoir est de 9,5 litres, y compris 2,0 litres de réserve. Pour ouvrir le bouchon de remplissage ①, tirer le tuyau du reniflard ② de l'écrou de la tige du guidon ③, et tourner le bouchon ① sur la gauche.

Utiliser de l'essence à faible teneur en plomb et ayant un indice d'octane de 91 ou plus. L'essence super est recommandée. Prendre soin de ne pas introduire d'impuretés, ni de l'eau dans le réservoir lors du plein.

### Attention:

L'essence est inflammable et peut exploser dans certaines conditions. Lorsque le bouchon du trou de remplissage est ouvert, le moteur doit être arrêté. Il ne doit pas se trouver de cigarettes allumées ou de flammes à sa proximité.

## BENZIN UND ÖL

### Benzintank

Der Benzintank hat ein Fassungsvermögen von 9,5 Liter einschließlich 2,0 Liter Reserve. Diese Einstellung kann mit Hilfe des zusammen mit dem Motorrad gelieferten Hakenschlüssels ① vorgenommen werden. Um den Einfüllverschluß zu öffnen, ziehen Sie die Entlüfterröhre ② aus der Lenksäulenmutter ③ und drehen den Einfüllverschluß ① entgegen dem Uhrzeigersinn. Verwenden Sie Benzin mit geringem Bleigehalt und einer Oktanzahl von 91 oder mehr. Falls diese Benzinqualität nicht erhältlich ist, kann Normalbenzin mit Bleigehalt verwendet werden. Beim Auftanken achte man darauf, dass weder Schmutz noch Wasser in den Benzintank eindringt.

### Warnung:

Benzin ist äusserst leicht brennbar und unter bestimmten Bedingungen sogar explosiv. Bei geöffnetem Einfüllverschluß ist darauf zu achten, dass der Motor abgestellt ist, und dass sich keine brennende Zigaretten oder offene Flammen in unmittelbarer Nähe befinden.